

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9
Nova Scot

Title - Sujet Tents and Sleeping Bags Tentes et s	
Solicitation No. - N° de l'invitation W010S-15B073/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W010S-15-B073	Date 2015-01-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-503-9428	
File No. - N° de dossier HAL-4-73151 (503)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-18	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Forward (HAL), LeeAnne	Buyer Id - Id de l'acheteur hal503
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5070 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification est affichée en vue de répondre aux questions suivantes :

Q1. À l'annexe A, Exigences concernant les sacs de couchage :

Sous la catégorie Matériel, il est indiqué qu'un isolant équivalent sera accepté.

Si les documents et les brochures/catalogues appropriés sont joints à notre trousse de présentation de soumission, est-ce que des caractéristiques du produit « *équivalentes ou supérieures* » qui font référence à la grandeur, au matériau et autres caractéristiques du sac de couchage seront acceptables et jugées conformes dans le cadre de la présente DP?

R1. Oui, des caractéristiques équivalentes ou supérieures seront acceptées si la documentation appropriée est incluse. La documentation doit être jointe à la trousse de présentation de soumission. Des références à des sites Internet ne seront pas acceptées. Le maximum ou le minimum est indiqué pour ce qui est des spécifications. Par exemple, la longueur, la largeur et la hauteur indiquées sont les mesures minimales, alors que le poids énoncé représente le poids maximal.

Q2. Voici certains changements qui pourraient bénéficier à l'industrie et au client : Accepter un équivalent pour ce qui est des mâts à emboîter de type « DAC Pressfit », comme les « DAC Featherlite » (la génération suivante qui combine la technologie « Press Fit » et d'autres technologies).

Le fait de préciser le maximum et le minimum dans les caractéristiques quant à la grandeur/au poids/aux dimensions des tentes et des sacs de couchage serait idéal et nous permettrait de trouver une solution.

Pour ce qui est de la terminologie, il est inscrit, par exemple, Sol « ArcEdge », qui est une dénomination spéciale qui fait référence à une marque en particulier (Kelty), plutôt qu'à une description générique technique et raisonnable qui permet certaines différences. Il est également question de l'Isolant Ecopet (de marque Kelty également)... Dans ce cas, il est au moins indiqué « ou équivalent », mais une marque est indiquée plutôt qu'une description générique selon les caractéristiques de performance.

Le client veut-il des tentes et des sacs de couchage qui sont plutôt conformes à ses critères, à ses spécifications ainsi qu'à l'utilisation prévue du produit, ou veut-il du matériel de marque Kelty?

R2. Veuillez consulter la réponse donnée sous A1.

Q3. La date de livraison requise du 31 mars donne peu de temps pour remplir le présent contrat. L'utilisateur final acceptera-t-il une livraison après le 31 mars ou acceptera-t-il qu'une partie de la marchandise soit livrée avant le 31 mars et que la marchandise restante soit livrée après cette date?

R3. Toute la marchandise doit être reçue au plus tard le 31 mars 2015.

Q4. Le soumissionnaire peut-il présenter une proposition pour un seul article ou est-ce que sa soumission doit comprendre des propositions pour tous les articles demandés?

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010S-15B073/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010S-15-B073

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

HAL-4-73151

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal503

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R4. Les soumissions visant un seul article seront acceptées : nous pouvons octroyer un contrat à plusieurs soumissionnaires.

Q5. De quelle couleur voulez-vous les sacs de couchage?

R5. Des sacs de couchage variant du noir au bleu seront acceptables (si la quantité de sacs de couchage de ces couleurs est limitée, toute autre couleur en stock conviendra).

Q6. Quelle est l'adresse postale de la destination finale des articles?

R6. Destination : BFC Halifax – Shearwater, Entrepôt principal, bâtiment 30, 240, avenue Bonaventure, Shearwater (N.-É.), B0J 3A0, Canada

Q7. La présente demande de soumission porte sur le besoin d'acquérir 175 sacs de couchage. Pouvez-vous préciser la quantité de sacs de couchage requis selon la grandeur (régulier et long)?

R7. Court : pour personnes mesurant au maximum 5 pi 6 po, 25 sacs de couchage
Régulier : pour personnes mesurant entre 5 pi 7 po et 6 pi, 75 sacs de couchage
Long : pour personnes mesurant entre 6 pi 1 po et 6 pi 6 po, 25 sacs de couchage
Régulier : pour femmes mesurant au maximum 5 pi 6 po, 25 sacs de couchage
Long : pour femmes mesurant entre 5 pi 7 po et 6 pi, 25 sacs de couchage